

国際港都を彩る！

# インターナショナルナイト

時 ★七月二十六日 P M 6:00 ~ 9:00  
場所 ★相楽園会館  
主催 ★神戸青年会議所国際関係委員会



神戸の夜はインターナショナルの雰囲気を持って、港から坂道にのぼる潮風は、ここちよいハワイの夜を想わせる。

七月二十六日、午後六時、神戸青年会議所国際関係委員会（鳥越哲委員長）主催で、69インターナショナルナイトが開かれた。

盛夏の折、ゆかたやアロハ着用のすすめがあつて、会場はムームー、アロハでハワイアンムードに溢れる中、熱気で温度が上昇、暑い暑い談笑が始まる。

滝川博司理事長の挨拶をかわきりに、久里千春、いそノテルラの司会で、ハワイ、フィリッピンなどの青年会議所のメンバーがゲストとして紹介され、神戸ならではの国際色であつた。相楽園会館ロビーには、ハワイアンにふさわしいレイ、花飾りが売られ、UCCのアイスコーヒーが人気を集め喉をうるおした。





りた。

午後九時、「若い我ら」を唱和する中で、ハワイアンインテナーナショナルナイトの幕が降

物だった。  
香港・マカオの旅は元神戸J.C理事長石野成明夫人、グアム島は神戸J.Cの桑田光雄氏に決まり、また、モーターボートが当ったホルル日采J.Cの西田一成氏は、これでハワイまで帰りました、と冗談をいうほどの贈り

る。  
会場では氷柱の立つ中で、ハワイアンバンドが次々とリズムを奏で、ハワイから来日中の超ミニのフラダンスに歓声が起れば、宝塚歌劇団月組の古城都、八汐路まりなどの大舞台来演で、「すみれの花咲く頃」が披露、オーロドファンをホロりとさせた。

パーティーはクライマックスとなり呼び物の福引が始まる。五百円でハワイ、香港に行けるとあって会場は興奮状態、宝塚歌劇の女性が次々と番号をひきあてると、その度に一隅から歓声が起る。大きな風船が場内を駆け巡り、可愛い帽子を貰って恥しがらるお嬢さん





白いばらの香りが  
花嫁を包む  
白い花のレースが  
花嫁を飾る





ギリシャマーブル像LOVE



## トランスグローバル

本社★神戸 <22> 2603

営業所★東京・名古屋



KOBE

PORT KOBEにふさわしいエキゾチックな店

高級船客雑貨・プレタポルテ・船乗乗馬用品

トランスグローバルショールーム

# シヤス

神戸市東灘区御幸通8丁目9の1

神戸国際会館一階

TEL 078 (22) 8161 内線 331



KYOTO

PORT KOBEのエスプリを築めた店

高級船客雑貨・プレタポルテ・船乗乗馬用品

船乗ショップ

# シヤス

京都丸物百貨店 2階

船乗ショップ

TEL 京都075 (361) 1111 内線 338

ギリシャマーブル像チャリオット





パリからとどいた  
秋のささやき

*Senjawa*

\* 婦人服飾・紳士服飾 \*

**セリガワ**

神戸・大丸前 / 33-1695  
神戸・大丸前 / 33-3900  
三宮センター街 / 39-4624  
さんちかタウン / 39 / 4626  
東京・東急百貨店 / 211-0511  
日本橋店  
東急百貨店・渋谷店 / 462-3369  
京都・藤井大丸 / 221-8181  
姫路・やまとやしき / 23-1221



モデル / マリア・リグレスティ (K.F.G)



● September akira mode

beauty salon

*blue* akira

西野 明

神戸市生田区北野町3丁目65ノ3

TEL (078) 22—9 0 8 0

★A.M. 9 : 00 ~ P.M. 7 : 00迄

*rose*

西野笑子

akira

神戸市生田区三

宮町2丁目3 5

TEL (078) 33—4 4 6 1

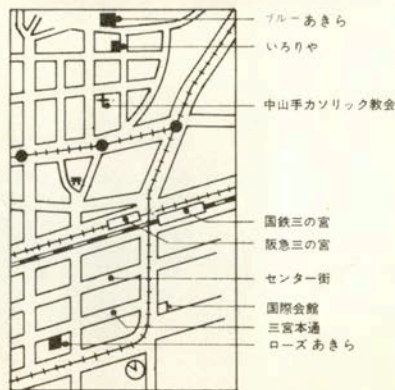
★A.M. 10 : 00 ~ P.M. 8 : 00迄



秋のリズム

西野 明 (ヘアーデザイナー)

後頭部をふわっと軽やかに盛りあげ  
フロントからサイド、衿あしへと新  
しい感覚のカットを見せた初秋のヘ  
アーデザインです。モデル/江沢田鶴子



## 夏の日のパリ

パリオल्लीー空港に着いたのは7月15日午後6時半、5月に来た時は寒さにここえなばかりなのに、カットと照りつける太陽、むんむんする熱気、そよとも風がなく、超スピードで走るタクシーの窓から、髪をなびかせるだけの生あたたかい風を受け、夕陽に映えるパリ市内に入った時、暑さなど問題にしない偉大なパリが、そこにありました。

コンコルド広場からサントノレの通りに入りオートクチュールのウインドウを一目見た時北から南までヨーロッパを廻って来て、これなら私達にもという安心感も、あっさりとおつがえされてしまうのです。

何でもないただの服、ただのセーターであるはずなのに、一つ一つがパリの誇りにみちて重々しく、我々を寄せつけないようでした。それからの二日間、仕入のためパリの裏町を走り廻り、日も暮れる頃ホテルへ帰ってくる、ひけ時のおびただしい人影と、相変らずの暑さの中に、ウインドウだけがざらざらと輝いているのです。

でも、あれだけの雑踏があるのに、ロンドンの喧噪もなく、イタリーの親密さもなく、ただ無言で、パリの重圧に堪え、パリの名誉を守っているような、そっけなさがあるのです。あわただしくパリを離れた後、その虚無感は何か、その中に飛び込んで行って、もっと知り得なかった無念さと、つかみどころのない不安感が、カラカラと廻る白っぽいフィルムを見ていたような、夏の暑い日盛り、ふと白昼夢を見ていたような、そんな気がするパリでした。

ジョリカセット店主 杉田みどり

高級お仕立て・ブレタポルテ  
舶来生地・アクセサリー・雑貨

\*ジョリ **カセット**

\*神戸・三宮・大丸前・市電筋浜側 39-4992

\*東京・銀座西7丁目コリドー街573-3041~3

\*東京・港区南青山4の1

第二セントラルマンション 401-0471

\*横浜・横浜駅東口スカイビル2階

441-1221 内線 332







EXCLAMATORI  
秋の叫び

おしゃれ仲間を  
アツといわせる  
あなたに  
ショッピングの  
楽しさを  
味わって頂けます

婦人服飾

ベニヤ

三宮センター街 39:5529  
〈サンキュウイフク  
さんちか(レディスタウン)39:1204  
東京・東急百貨店  
(日本橋店)211:0511





騎士の風格のあなたこそ

山の手の新たなリチャードの王室で

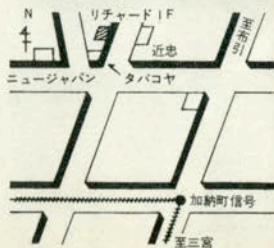
秋のグラスを暖めるのです

ビール(小) ¥200 オールド ¥350~400

スナックバー

*Richard*

神戸市生田区山本通1丁目9  
 小寺マンション1F 24-3041  
 午後6時~午前1時迄







港の見えるレストラン

Restaurant **CORAL KITANO**

**コラルキタノ**

\*

night club **KITANO CLUB**

**北野クラブ**

北野町 TEL 23-2251



★

KITANO CLUB JUNIOR

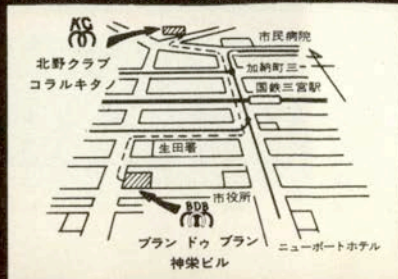
**RESTAURANT**

**Blanc de Blanc**

ブラン ドウ ブラン

★ビル1階に駐車施設がございます。

Tel. 32-1455 京町77-1 神栄ビル

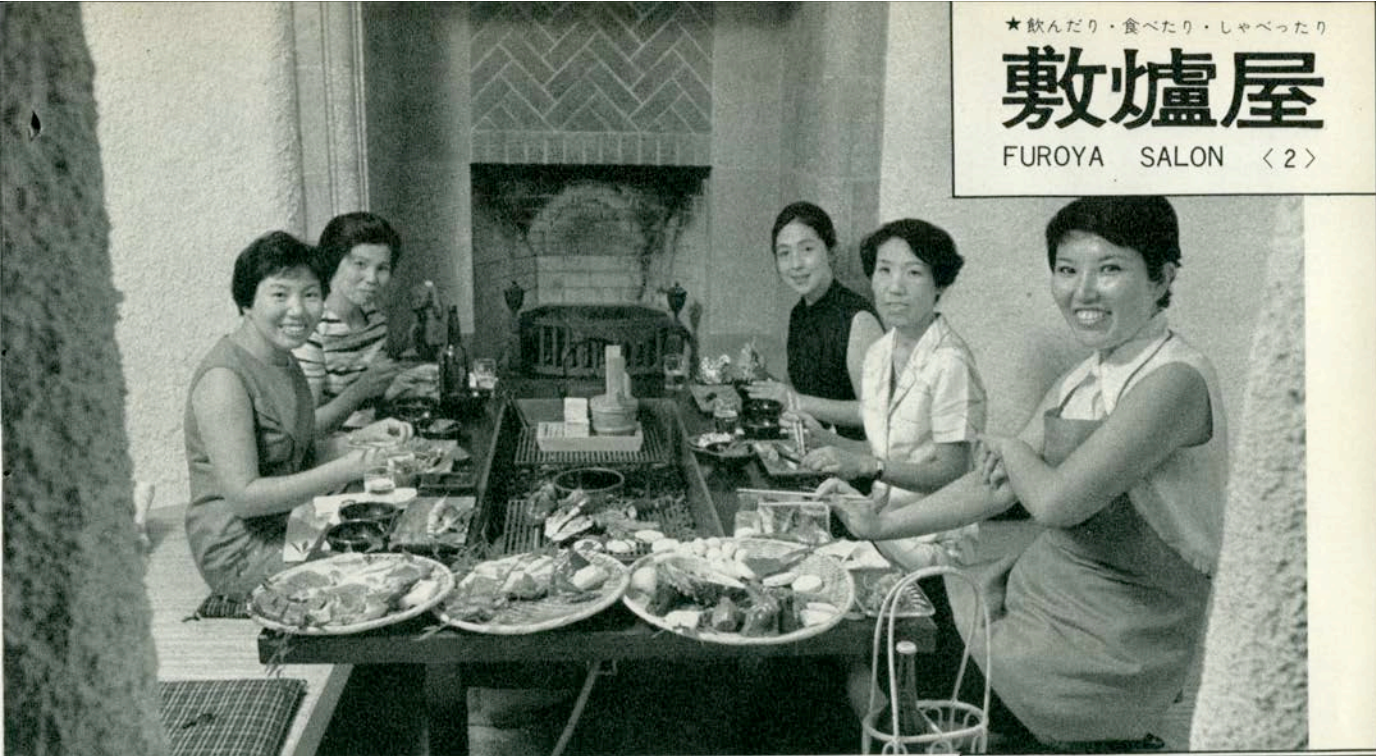




★ 飲んだり・食べたり・しゃべったり

# 敷 爐 屋

FUROYA SALON <2>

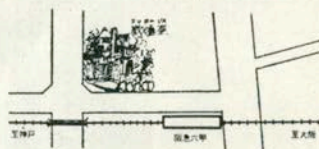


★ 民芸風レストラン

## 急 六 甲 敷 爐 屋

神戸市灘区宮山町3丁目9

TEL (078) 88-1081



★ メニュー ★

懐石料理2,000円から一品料理500円から  
焼肉料理2,000円から 海藻料理など色々

P M 4 : 00 - 12 : 00 年中無休

● 敷炉屋さろん九月のお客さま

陳 錦墩さん、真貝昌子さん、左より、  
星住輝子さん、赤尾恵似子さん、矢原。

その朝、アポロ宇宙船が着水し、宇宙飛行士  
を出迎えるニクソン大統領のTV中継があった  
阪急六甲。敷炉屋。の一階の白い壁に、ラン  
プがとまり、暖炉がある部屋へ集まった四人。

作家の陳舜臣夫人、俳人の赤尾兜子夫人、  
奥さまレーサーをして有名だった星住夫人は同  
窓生。そして毎日新聞神戸支局次長真貝夫人と  
久々の顔合せ。「今朝のTVを見過ぎて、ちょ  
っとアポロホケだわ」と笑いあう。「それにし  
ても戦後二十五年、月へ行ける時代になったと  
はいえ、女学生時代のことを考えると感無量ね」  
敷炉屋のメニュー。じんべ焼の初めにジャガ  
イモのオープン焼きがでる。次はエビと鮎の塩  
焼。野菜と合わせて神戸肉が鉄板でじゅんじゅ  
ん音を立てながら焼かれて行く。可愛い桜正  
宗の樽酒に思わず歓声をあげ、ミニ升でちょっ  
ぴり灘の酒の醍醐味を。「学徒動員で住友工場  
の飛行機の部品造りにモンベで通った頃、でも  
ロマンスの話もあつたわよ」と暗かった青春  
時代に花が咲く。「今の学生運動、どう考えて  
戦後派夫人。「もったいない」という言葉がし

ばしばきかれる。ゆっくりと落ちついて食事を  
しながら話せるのもこの店の特色だろう。」





# 宮水コーヒーの にしむら

中山手本店 〈中山手1丁目電停前〉 22-1872

センター街店 〈三宮センター街〉 39-0669





きもの姿が美しい  
季節。元町6丁目  
の『赤坂』がモダ  
ンな神戸らしい装  
いで生まれ変わら  
ました。

秋・冬もののきも  
のを豊富に集めて  
きものファンの皆  
様のご要望にこた  
えようと存じます  
ぜひとも一度お立  
寄りくださいませ

店主



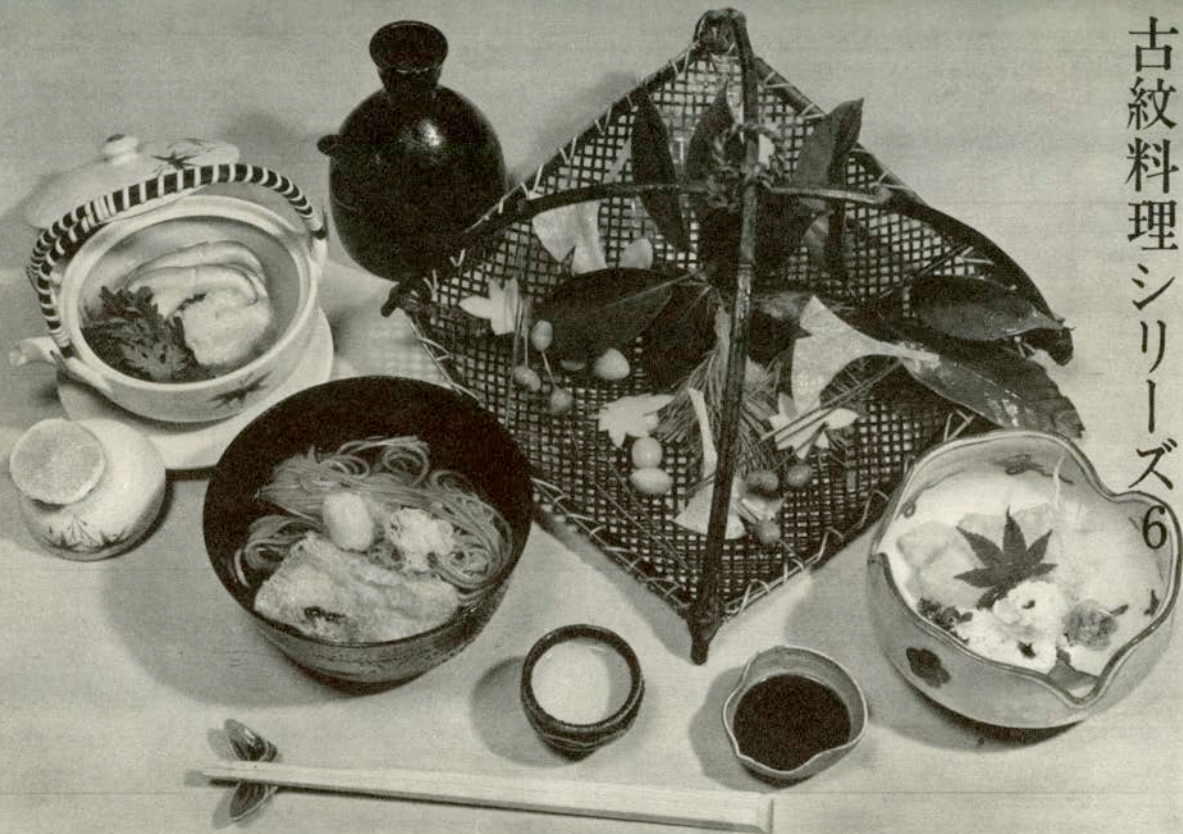
呉服の粹

赤坂

神戸市生田区元町通六丁目  
電話元町(34)五五一八番  
八六五三番



# 古紋料理シリーズ 6



栗拾ひねんねんころり言ひながら 一茶

秋の味に栗が加わるのは、いいものだ。どこからか山のうたがきこえる。一茶も栗に子守歌をとり合わせた。むろん栗は神戸の背山・丹波の大つぶ。秋の気配がたちまち卓に濃くなる。どびんむしにふとにおう松たけの香、みごとな秋である。 赤尾兜子 <俳人>

花隈名代一列式  
かっぱう

古紋

神戸市生田区花隈町45  
TEL. 34-0240



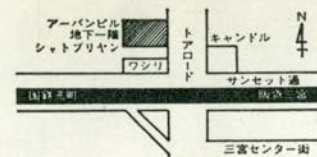
右よりおつくり/スズキとハモ・つき出し/イカ栗・東波そばと豆腐揚げ・土瓶蒸し



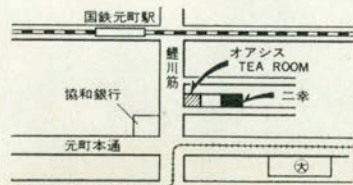
★トアロードの坂道にあるアーバンビルの地階。オレンジ色と白のモダンなインテリアのファンシイなレストラン。それが、「シャトーブリアン」。

ランチ・タイムには、B Gやサラリーマン、買物客がボリュームのあるライスコーヒ付 350円のランチと、シャトーブリアンライス（サラダ付250円）を食べにくる。2時頃から夕方までは、松露や山手のキュートな女の子が、コーヒ（150円）やババロア（150円）を。夕暮れときには、恋人同志、家族連れのディナーにとローストビーフ（1200円）や、シャトーブリアンコース（A 1500円、B 2000円、C 2500円）などのフランス料理のソフトな味に楽しみに。

夜から午前2時までは、オールド水割（300円）ビール（200円）などを片手に、スタンドで軽いおしゃべりや、またステーキ（1800円）でスタミナをつける中年紳士。シャトーブリアンのひるからミッドナイトまでは神戸らしいファンシイタイムだ。



シャトーブリアン



二幸

★鯉川筋から東の小路をのぞくと、まぎれ目に入るのが「二幸」の看板である。それほどの近さにありながら、「二幸」は都会の真中から素朴な田舎の雰囲気まで運んでくれる店である。

純日本式で庶民的。しかも決して上品さを失わないムードが、サラリーマンから買物婦人の主婦、ファッションモデル、会社の重役まで幅広い客層を受けいれている。

開店4カ月でこの賑わいをみせる秘訣は、美人で愛想のよい女主人「カズコ」の若々しい魅力と、板前の「おにいさん」の人柄によるものがある。もともと「二幸」は本店が元町で創業以来20年という老舗（現在は京町筋で開業）で、創業時代からの客がいまも「二幸」を応援し、一人娘のカズコが始めた新しい「二幸」へも足しげく通ってくれている。

うなぎ丼（吸物付）¥350、田舎弁当（毎日お総菜かわる。みそ汁付）¥200、若鳥の塩焼き¥300。もっともあるがこのくらいにして、まぎれ目はおふくろの味「田舎弁当」、夜は日本酒（特級¥170）かビール（小¥130）で、かば焼の一流の味をご賞味の程。

★栄町通り一帯は、神戸のビジネス街と呼ぶにふさわしく銀行、商社が建ち並ぶ。その中心栄町2丁目の大和銀行を北に入ったところにレストラン「フック東店」がある。昼食時、気楽な一階のカウンター席では、美人で快活なママを囲んでビジネススマン達の会話がはずむ。

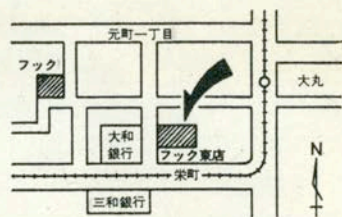
コック歴20年の藤田チーフが毎日選んでくる純神戸肉のステーキ、(¥1,200～)炭焼ステーキがフックの自慢。

懐しい友と久しぶりに会った夜……。二人で静かに食事をした土曜の夜……。ゆっくりと仕事の話を進めたい夜……。そんな夜は欧風ムードの階上テーブル席で、スイス生まれのフォンデュ鍋を囲んではいかが。きっと素晴らしい夜が生まれることだろう。

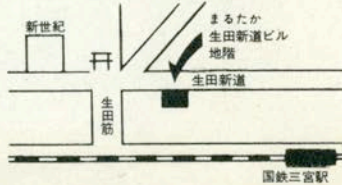
外国船が入港するたびに「フック」の味に故郷を偲ぶエトランゼ達が杯を重ね、夜が流れる。フックはそんな大人のムードがたどよう神戸らしいレストランだ。

営業時間 A M 10:00～A M 2:00

フック東店



まるたか



★神戸肉のファンの方へ新しく誕生した、生田新道ビル地階の鉄板焼の店「まるたか」をご紹介します。ここは、新開地、三宮公設市場、長田そごう百貨店、夙川などに店をだす高級精肉店の直営店なので、新鮮な神戸肉の醍醐味を、安い値段で存分に味わせてくれる。鉄板焼のカウンターに9人、奥のコーナーに4人。パイオレットとページュで統一されたソフトなインテリアの中で、特選神戸肉1000円（サラダコーヒ付）1500円（ # ）2000円（ # フルーツ）を、お好みの厚さ、焼き加減で注文する。ア・ラ・カルトベーコン巻1800円や、バーベキュー（サラダ付）600円と手軽なものもある。ビール200円、サントリー角150円、オールド200円、特級酒200円。舶来洋酒500円と飲みものはいがい安い。ボンズ、又は、まるたかソースでたべるステーキのファンは、アベック客や、女性客、スタミナをつけるサラリーマン、など巾が広い。営業時間は午後6時から深夜2時迄。三宮の新しい味覚コースである。





*Restaurant & Coffee*  
**CHATEAU BRIAND**

神戸市生田区北長狭通3丁目5番地  
 トアロード・アーバンビル地下  
 ☎ (078) 33・2050

FALL KOBE



**HOOK フック 東店**

神戸市生田区栄町1-5-3 TEL (078) 32-3207

和風スタンド

**二 幸**

生田区三宮町3-22 TEL (33) 3560



EATING GUIDE

高級鉄板焼

**Marutaka まるたか**

生田新道ビル1F (39) 8812







元町バザー

神戸・元町1丁目 TEL (33) 1401・7031  
東京  東急百貨店 渋谷・日本橋



スポーツウェアのメッカ、カリフォルニアより  
紳士のシンボルマーク 《パイプの Troy Bros》が  
神戸に到着いたしました！



Troy Bros<sup>®</sup>



世界のおしゃれを  
おとどけする

紳士服飾

クネ

- ★神戸店=元町通1丁目6-4  
TEL(078) 33-3112
- ★東京店=東急百貨店日本橋店1階  
TEL(03) 211-0511 内線 318
- ★東京店=東急百貨店本店6階(渋谷)  
TEL(03) 462-3435





洋酒スタンド&ナイトレストラン

**トリコ**

神戸市・生田新道  
チュリービル3F TEL 39-2173



スタンド

**ばんびー**

神戸市生田区下山手1丁目6の5

東新ビル地階 TEL 39-8734



グラタン小屋

神戸市生田区北長狭通

**5つの銅貨**

2丁目14 金剛山西入る

TEL 39-1438



DRINK & SNACK

**スネカシリッ子...**

中山手通2丁目13永晃ビル地下  
TEL. (39) 8708





★豪華な雰囲気、しかも低料金で楽しく遊ぶお店は、神戸にも多いが、このトリコは、その代表ともいえる。

入口で100円券10枚つづりになった、お一人様1000円也のチケットを買えばオーダーすることにチケットを切ってくれる明朝会計システム。

ジュエリーを敷きつめ、クラシックなデザイン、ゆったりと落ち着いた店内は両側にカウンターを配し、中央にボックス席、そしてダンスを楽しむゆとりのあるスペース。マスターの中島清院氏は、外国航路の観光船で8年、その間、アメリカ、イギリスで修業を積み、東京のみかどにもいたこの道のベテラン、その身のこなし、お客さんとの応待振りは、定評がある。

このマスターを筆頭に、店のサービスは、すべてかっこいい男性でカウンターごとに、楽しい話題を提供してくれる。

お客さん同志打ちとけて、ダンスにきょうじられる気安さもあり、また、女性専用のサービスチケット<ドリンク券一枚付>があって、女性同志のお客も多い。毎月1回、千円パーティーもあり、20人~50人のパーティーも受付けてくれる。会員制のクラブの雰囲気だが、常識ある紳士、淑女なら、どんなでも結構とのこと。

ビール小 ¥ 200、オールド ¥ 300 P M 6 : 00 から A M 2 : 00 まで営業



トリコ

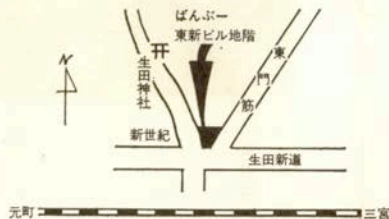
★生田筋と東門筋はネオンの交錯する街角だけれど、東新ビル地階には青竹『ばんぶー』が健やかに育っている。障子の格子模様を横にシックな扉をあけると、ぐっと広まったスペースの中に応接セットを想わせる素晴らしい椅子がカウンターに並んでいる。坐り心地が良すぎる程の贅沢が楽しい思いをもたらせる。

ニックネームが『bamboo』だという富武子さんがママ。黒のトーンが強い中に、エレクトーンが暖かいムードを盛りあげる。この雰囲気は中年層の好みだろうが、ところが最近の若い世代もシックに飲むことを考え始めた。

竹の如く、柔軟性があるて芯が強い、とはママを評する言葉だが、これも独身だからこその謙辞であろう。

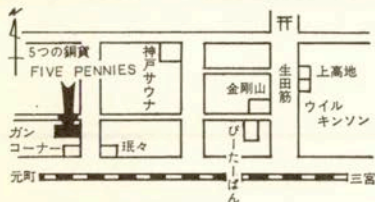
P M 6 : 00 ~ A M 1 : 00

ビール(小) ¥ 300、オールド ¥ 400、付出し ¥ 300



ばんぶー

KOBE  
DRINKING  
GUIDE



5つの銅貨

★煉瓦に赤いガラスのローソクが影をつくり、蛇輪の上のランプが漁網とロープを暖かく照らす。これが贅沢を柔らかに包んだ『5つの銅貨』のスペースだ。

鉄棒に自然石が埋まるクールなテーブルだが、膝をつきあわせて、飲みうじやないか、喋ろうじやないか、歌おうじやないか、と楽しく誘いあえるムードが、マスターの中浜さんの哲学だ。それが夢のある名前とインテリアにあらわれた。

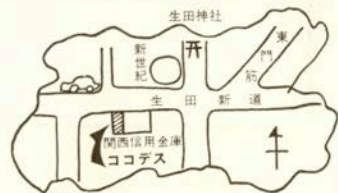
スペイン風のランプにマリオンネット、インド製の木彫のスプーン&フォーク、柱にかかる玉葱はオランダ製の装飾。そのどれもが、漁網とロープと光の中で調和して山小屋にいる感じを与える。

赤いシャツを着た粋なホストがギターを弾けば、マスターも歌い、足の長いあけみちゃんがりズムをとる。

グラタン ¥ 300~500 レーズンバター ¥ 300 ビール(小) ¥ 250

水割り ¥ 300 鉄板焼 ¥ 600 鍋焼きうどんもできる。P M 6 : 00 ~ A M 2 : 00

スネカジリッ子



★三宮のまん中にへんな名前のスナックがオープンしました。名づけて『スネカジリッ子』。ひたすらスネカジリに精進して??年、まだ愛らしさのぬけないママの桂子さんが一週間かかってつけた名前だ。店の装飾、デザインも、ドアからトイレまで、桂子さん苦心のアイデアがいかにされている。

ピアノ演奏もあり、マイクも完備しているのでアベックづれでも、女性どうしでも気楽に仲間に入って楽しめる。カウンター、ボックスなどスペースもじゅうぶんで雰囲気は豪華だが、値段の方はいたって手ごろだ。またサービスの方も、ドライヤー、シェーバーもおいてこまかいところまでいきとどいている。常連になると一風かわった招待カードがもらえるのもおもしろい。

P M 5 : 30 から A M 1 : 00 まで営業、第1・第3月曜日休み

水割りニッカゴールド ¥ 300 ビール(小) ¥ 200

おつまみ ¥ 100 ビッツ ¥ 350 ミニチュアピン(W弱) ¥ 500